

# A War of Gifts 科幻小说 安德的游戏

独家  
引进

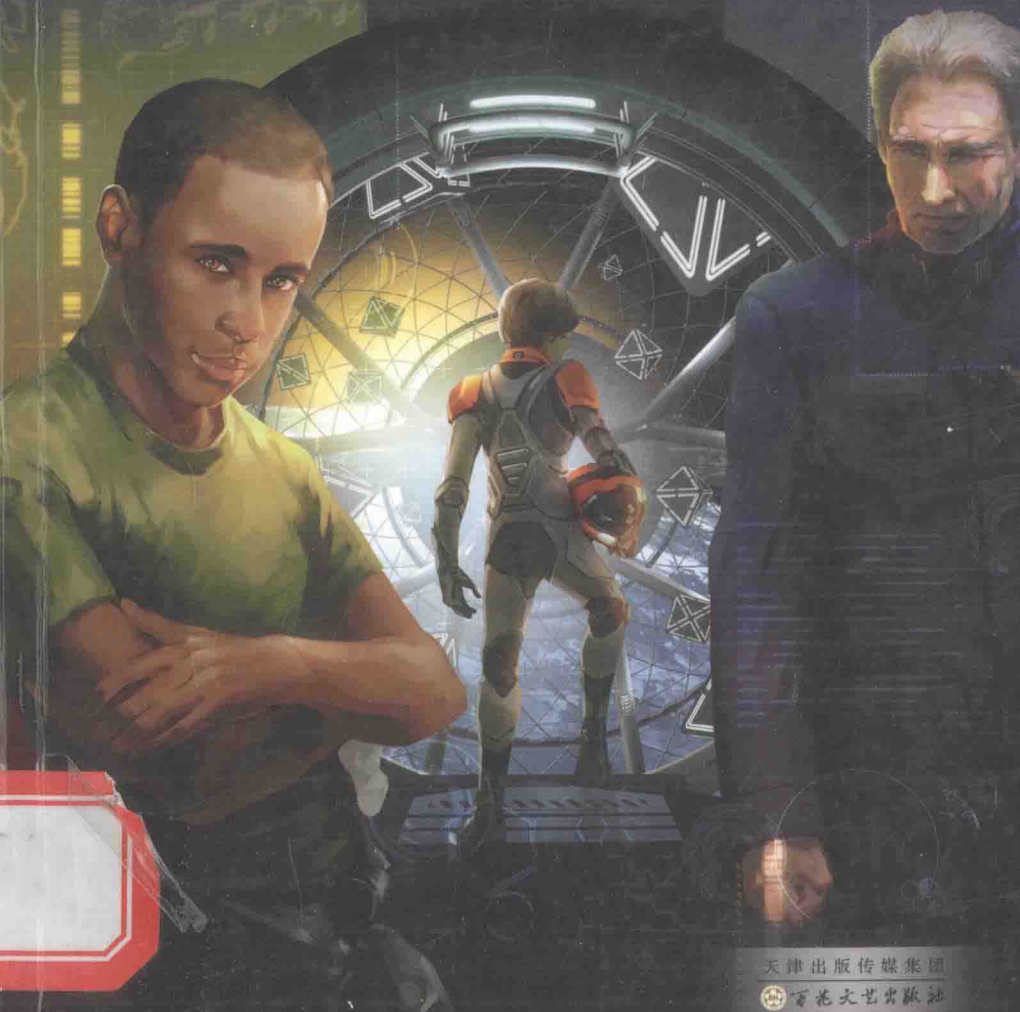
奥森·斯科特·卡德  
科幻小说

【美】奥森·斯科特·卡德◎著 瞿唐 林南山 东陆生◎译

# 安德的礼物

影响一代美国人的系列科幻小说！ 雨果奖、星云奖双奖作家之大作！

《安德的游戏》电影原著小说



天津出版传媒集团

百花文艺出版社

安德的游戏

系列 小说

独家  
引进

奥森·斯科特·卡德

【美】奥森·斯科特·卡德◎著

瞿唐 林南山 东陆生◎译

# 安德的礼物



天津出版传媒集团

百花文艺出版社

安德的游戏之安德的礼物 / (美) 卡德 (Card,O.S.)  
著; 瞿唐, 林南山, 东陆生译. -- 天津: 百花文艺出版社, 2013.11

(科幻文学馆)

书名原文: A war of gifts: an Ender story

ISBN 978-7-5306-6369-1

I. ①安… II. ①卡… ②瞿… ③林… ④东… III.  
①儿童文学-科学幻想小说-美国-现代 IV.  
①1712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 248210 号

A WAR OF GIFTS: AN ENDER STORY by ORSON SCOTT CARD

Copyright: © 2007 by ORSON SCOTT CARD

This edition arranged with BARBARA BOVA LITERARY AGENCY  
through BIG APPLE AGENCY, INC., LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright:

2013 BAIHUA LITERATURE&ART PUBLISHING HOUSE

All rights reserved.

天津市版权局著作权合同登记章

图字 02-2012-161 号

选题策划: 成全

装帧设计: 郭亚红

责任编辑: 成全 刘勇

责任校对: 曾玺静

---

出版人: 李华敏

出版发行: 百花文艺出版社

地址: 天津市和平区西康路 35 号 邮编: 300051

电话传真: +86-22-23332651 (发行部)

+86-22-23332656 (总编室)

+86-22-23332478 (邮购部)

主页: <http://www.bhpubl.com.cn>

印刷: 唐山天意印刷有限责任公司

开本: 880×1230 毫米 1/32

字数: 40 千字 插页: 2

印张: 4.25

版次: 2013 年 11 月第 1 版

印次: 2013 年 11 月第 1 次印刷

定价: 15.00 元

---

## Orson Scott Card



奥森·斯科特·卡德生于美国华盛顿州的里奇兰，在犹他州长大，分别在杨百翰大学和犹他大学取得学位，目前定居于北卡罗来纳州。卡德坚信小说具有教化意义，应该向读者传递积极上进的信息。“安德系列”小说便充分反映出作者的这种观念。

卡德是一个深受读者欢迎的科幻作家，同时也深得各类评奖委员会的青睐。从一九七七年发表第一篇小说开始，在二十多年的写作生涯中，仅雨果奖和星云奖他就获得了二十四次提名，并有五次最终捧得了奖杯。除此之外他还获得过坎贝尔奖和世界幻想文学奖。

卡德热衷于描写少年天才，而在一定程度上，那些虚构的人物也是他自己的影子。例如安德、纳非等，他们在卡德想象的世界中建立奇勋，而卡德自己则在对承载他们的世界的建构中创造奇迹。

在长篇版《安德的游戏》之前，卡德一共出版了七

部长篇小说,但他在那一阶段的荣誉却来自短篇创作。从一九七七年到一九八五年,卡德共有五个短篇获得了雨果奖或星云奖提名。其中包括处女作短篇版《安德的游戏》(*Ender's Game*, 1977)。

一九八五年到一九八六年是卡德作家生涯的重大转折点。凭借长篇版《安德的游戏》(*Ender's Game*, 1985)和紧随其后的续集《死者代言人》(*Speaker for the Dead*, 1986),卡德一举成名,连续两年包揽了“雨果”、“星云”这两大世界顶级科幻文学奖,创造了科幻史上的一个空前绝后的奇迹,从此他便跻身于一流长篇科幻小说作家的行列。

卡德是个精明的作家,从不浪费任何有价值的科幻点子。他擅长将一本小说作为一个想象世界的基础,从而去创作更多的关于这个世界的传奇故事,这种狡猾的做法加上高超的写作技巧,使卡德的世界呈现出立体的真实质感。在迄今为止卡德出版的四十五本长

篇小说中,属于系列小说的就有二十九部之多。

卡德已经开创了七个系列,其中“安德系列”是最具市场潜力的一个,其系列电影也将于近期上映,电影编剧的重任由卡德亲自操刀,电影背后的制作运营团队正是善于经营青少年热片的隶属于狮门影业麾下的顶峰娱乐。顶峰娱乐近几年的作品包括“暮光之城系列”和“饥饿游戏系列”,我们有理由相信拥有优良科幻血统的“安德系列”电影能够在全球市场上大放异彩。

在卡德已经结束的系列中,由《地球的回忆》(*The Memory of Earth*, 1992)、《地球的呼唤》(*The Call of Earth*, 1993)、《地球飞船》(*The Ships of Earth*, 1994)、《失控的地球》(*Earthfall*, 1995)和《地球的新生》(*Earthborn*, 1995)构成的“回家五部曲”是他最受欢迎的系列小说。这个系列的前三部故事都发生在一颗名为哈莫尼的殖民地地球上,而地球早已毁于四千万年前的一场核战。一台名为“超灵”的超级计算机中止了人类的进

化,控制着哈莫尼星的一切,但千万年的光阴已经将这个旨在引导人们远离战争的超级计算机推到了“生命”的终点。“临终”前,“超灵”召集组建了一个由少年纳菲等人组成的、结构类似于家庭的组织,他们被赋予超能力,重返地球。这个系列的后两部顺理成章地从外层空间转回了地球。从宇宙归来的人类后裔惊讶地发现,原生地球人已经分化成了飞人、树人和地人;同时,拥有超能力的纳菲和他的哥哥艾尔马克的冲突也最终达到顶点……

卡德创作的独立长篇也很出色,例如《历史记录:哥伦布的救赎》(*Pastwatch: The Redemption of Christopher Columbus*, 1996)就让人浮想联翩。小说中,时间旅行者试图阻止哥伦布发现美洲,而后,历史斗转星移,世界万象更新……

另外,卡德在写作理论上的研究也小有成就,有多本理论书籍出版问世,其中最著名的就是《如何创作科

幻小说与奇幻小说》(*How to Write Science Fiction & Fantasy*, 1900)。

综上，卡德是继阿西莫夫之后的又一位世界级科幻大师，又一座名副其实的“写作机器”。

——东陆生



奥森·斯科特·卡德作品年表

- |      |  |
|------|--|
| 1985 | 《安德的游戏》<br><i>Ender's Game</i>                       |
| 1986 | 《死者代言人》<br><i>Speaker for the Dead</i>               |
| 1991 | 《屠异》<br><i>Xenocide</i>                              |
| 1996 | 《意念之子》<br><i>Children of the Mind</i>                |
| 1999 | 《安德的影子》<br><i>Ender's Shadow</i>                     |
| 2000 | 《霸主的影子》<br><i>Shadow of the Hegemon</i>              |
| 2002 | 《傀儡的影子》<br><i>Shadow Puppets</i>                     |
| 2003 | 《安德的首秀》<br><i>First Meetings in Ender's Universe</i> |
| 2005 | 《巨人的影子》<br><i>Shadow of the Giant</i>                |

奥森·斯科特·卡德作品年表

- |      |  |
|------|--|
| 2007 | 《安德的礼物》<br><i>A War of Gifts: An Ender Story</i>                   |
| 2008 | 《安德的流亡》<br><i>Ender in Exile</i>                                   |
| 2012 | 《航线的影子》<br><i>Shadows in Flight</i>                                |
| 20xx | 《弥漫的影子》<br><i>Shadows Alive</i>                                    |
| 1990 | 《如何创作科幻小说与奇幻小说》<br><i>How to Write Science Fiction&amp;Fantasy</i> |

出场人物大介绍

维京家

特丽萨·维京(母亲)

彼得·维京(长子)

华伦蒂·维京(次女)

安德鲁·维京(老么/安德)

摩根家

哈比特·摩根(父亲)

塞克·摩根(长子)

IF(联合舰队)

海勒姆·格拉夫(IF上校,战斗学校校长)

布里奇曼(IF上尉)

爱格尼丝·奥·图尔(IF儿童入学测试员)

战斗学校

丁·米克

菲利普斯·里特维尔(菲利普)

罗斯·迪洛斯

邦佐·马利德(波尼多·德·马德里)

汤姆(疯小子)


佩特拉·阿卡尼亚

艾哈迈德

致汤姆·露比，  
一个在战斗学校内外，  
都坚持信念的人。

目录

1	狄俄尼索斯
17	彼得
25	魔鬼的提问
37	前夜
51	圣尼古拉斯日
63	论战
77	长筒袜
87	和平
97	安德
115	恩惠



狄俄尼索斯



北卡罗来纳州小城伊登有一座纯正的基督教教堂，在教堂的小弥撒间里，塞克·摩根全神贯注地在第一排坐着。他的脚和眉毛处各有一块皮肤正在发痒，但这并没有让他坐立不安。他知道眉毛处的瘙痒来自一只停在上头的苍蝇，脚上的那处大概也一样，虽然他并没有低头看看那有没有东西在爬。

他也没有去看窗外飘落的雪花。没有左顾右盼，甚至没有向坐在他后排的那对夫妻瞪上一眼，他们的孩子此刻正在放声啼哭——他们是该继续留在这里听牧师布道，还是该带着孩子离开，让这里保持安静，这都该让别人来评判。

塞克是这里牧师的儿子，他非常清楚自己的本分。



他的爸爸，哈比特·摩根牧师现在正站在小读经台后面——其实这是一张在图书馆旧货处理时淘来的词典查阅台，相当老旧，曾经放置在讲台上的词典已经毫无疑问地被一台电脑替代了，而这只是人类堕落的一个标志，以此来表达对驯服雷电的虚假神灵的崇拜。“就因为他们从空中引下雷电并将它储存到了机器之中，他们就不可一世地认为自己是神或是诸神之友。他们难道不知道雷电能创造出的只有火？是的，我告诉你们，那是地狱之火，而这些所谓的神灵正与魔鬼为伴！”

这是爸爸最棒的布道之一。那时塞克只有三岁，但他却清楚地记下了每一个字。塞克从小就记忆力超群，他能够清楚地记下任何一句话中的每一个单词。从他懂得什么是单词起，他就能记住它们。

但是塞克并没有告诉爸爸他记得。因为多年以前，当妈妈发现他能够一字不漏地把整篇布道内容复述出来的时候，用轻柔但却严厉的语气告诉他：“这是上帝赐予你的了不起的天赋，塞克。但你切忌向任何人展露这一点，因为有人会认为你的能力来自撒旦<sup>1</sup>。”

“真的吗？”塞克问，“来自撒旦？”

---

1 撒旦，译自希伯来语，亦译“沙殚”，意为“抵挡”。基督教对专事抵挡上帝，并与上帝为敌者的称呼。与《圣经》中的魔鬼同义。谓原是上帝所造的使者，后妄想与上帝比高下而被贬堕落。——编者注